

هالا:

كارول لو ماكنت معلمي شو بتتخيلي كنت تكوني؟

كارول:

أنا درست اعلام بالجامعة وفعلاً هيدا هوي الاختصاص يلي انا كان ديماً بدي ادرسوا، يعني درست الاختصاص يلي أهلي ما كان بدون يا، بس أنا كان بدي يه، وشتغل في وكنت ريبورتر على التلفزيون بس بعدين لما نقلت على نيويورك مثل ما قلناك من قبل انوا ما كان بدي يكون عندي بوس، بدي كون حرا بدي جدولي يكون مثل ما انا بدي، فمن هون بلشت فكرة نسمة لو ما كنت معلمي بقول ياريت يكون معالجي نفسية، وكثير مرات بقعود بفكير... انوا ليه ما يرجع بفوت عالجامعة ويدروس علم نفس او سيكولوجي، هيدا الشعور اجاني على فكرة من ورا شغلي، لانوا نحنا لما منشغل مع شخص ومندرسوا منبقى معا سنين يعني عندي طلاب قلها معي عشر سنين لهلا، فعشر سنين أو سني أو سنتين... لو شو ما كانت الفترة لما الطالب بيشتغل معك بصير في هيدي العلاقة، الثقة بتصيري انت شخص كثير مهم بحياتوا وهوي كمان يكون شخص مهم بحياتك فمن ورا شغلي ومن ورا طلابي منحكي كثير مع بعض بالعربي، منحكي عن اشيا بنزع اشيا بتضحك، مشاكل مشاعر أفراح، احزان فكثير مرات بتحسي انوا هيدي حصة العربي بتقلب لجلسي نفسية أو نفسية يعتقد انو هيد هوي... ليش عم ديماً قول انو يرجع عالجامعة بدرس علم نفس؟

هالا:

على هالسيرة ففكرة في وحدي من طلابي قلناك انت معالجتني النفسية،

كارول:

صح، هيدي جملة ديماً منسمعا

هالا:

هوي انت مجرد تحكي لشخص عم يسمعك... كثير بيختلف شعورك تجاه أي موضوع يمكن.

كارول:

صح، طب وانت لو ما كنت معلمة عربي اليوم شو بتكوني عم تشتغلي؟

هالا:

شو بتتوقعا؟ بصراحة بالنسبة لالي أنا كثير بحب الفن وكثير بحب الالوان وهيكل، بس عندي شغف كبير بالموسيقا، فبطن شي قلوا علاقة بعزف البيانوا... او مصممت ازياء، كثير بحب التياب، صراحة لما كنت زغيرة هيدولي كانو هوياتي المفضلي... لما كنت زغيرة كان عندي تختي وهيكل الزاوية تبغي، كنت أقعد ارسم حتى بصراحة، مرة عملت من الكرتون بيانوا زغير، لانوا كنت لسا ما عندي بيانوا عرفتي... فقلت انو خلي عندي هيكل شي حس حالي... ما بعز صراحة شو خطرلي من القماش عملتوا صرت هيكي انو هيدا حلمي وبس أكبر بدي أعزف بيانوا و هيكل، فبحس كثير أحيان بحب ارجع لهيدول الهويات... كثير بتذكرني بشخصيتي لما كنت زغيزي صراحة. هون بيخطرلي سؤال، هل برأيك انو نحن فعلاً الشئ لي منعملوا نحنا وزغار و الهويات يلي نحنا منحبا هل هي بتكون فعلاً هوياتنا الحقيقية لما نكبر؟ فعلياً لازم نرجع نعملون لما نكبر؟

كارول:

ليكي ممكن، يعني ممكن الهويات يلي نحنا منتعلمها نحنا وزغار، ممكن هي تكون الهام لشوا بدنا نعمل مهنياً لما نكبر، أنا بحس الهويات كثير مهمة واذا الواحد عندوا القدرة انو هوي يعلم ولاده كثير هويات ضروري... ان كان كراتي ان كان موسيقي ان كان عنى ولا رياضة، بالنسبة لالي بطلع علهاويات وبحسها لالي سلاح لانسان لانوا ما بتعرفي هيدي الهواية ايما انت ممكن تحتجها على كبر بعدين في كثير اشخاص بتدرس شي بالجامعة متلي بس ما بتشتغل بيهيدا الدومين، او بتحس انوا اوكي انا شو عندي هوايات... انا عندي هواية التعليم بحب ساعد، بحب احكي، بحب انصح، بحب علم، فبتلاقينا منلجى لاشيا يلي نحنا شطرين فيها لانها هواية.

هالا:

كثير حلوة هلفكرة نكرتني بأخي، أخي درس فيزياء، بس قبل ما يدرس الفزياء، من لما هوي بالمدرسة صراحة، بالثانوية بلش يتعلم على الالستريتور البرنامج لما كان عم يعمل هيدولي نقولوا ليش هيك عم تعمل، شفتي هيدا الحكي 2010 أو قبل او هيك بهيدا الوقت ما كانت هاسوشيل ميديا مثل هلق، فكنت قلوا ليش هيك عم تعمل شو هاد، شو هيدا البرنامج. هالأ هوي ما بيشتغل شي بالفيزياء، هالأ هوي غرفيك ديزينر، هوي بيشتغل بالشّي لي تعلموا بمهارة اكتسبها.

كارول:

واو.

Hala:

Carol, if you weren't a teacher, what do you imagine you would be?

Carol:

I studied media at the university, and honestly, that's the field I had always wanted to pursue. I studied the major that my parents didn't want me to, but I wanted it. I worked in it and was a reporter on television. But later, when I moved to New York, as I mentioned before, I didn't want to have a boss—I wanted to be free and set my own schedule. That's how the idea of *Nasmah* (breeze) started. If I weren't a teacher, I'd say I'd love to be a psychotherapist. I've thought about it many times... like, why don't I go back to university and study psychology or counseling?

This feeling actually came from my work. Because when we work with someone and teach them, we stay with them for years. I have students who've been with me for ten years now. Whether it's ten years, a year, or two, during the time a student works with you, there's a relationship of trust. You become an important person in their life, and they become important in yours. Through my work and my students, we talk a lot in Arabic about things that make us laugh or cry, about problems, feelings, joys, and sorrows. Many times, the Arabic lesson turns into a kind of therapy session. I think that's why I always say I'd go back to study psychology.

Hala:

Speaking of which, one of my students once told me, "You're my therapist."

Carol:

True! That's something we hear a lot.

Hala:

When you talk to someone who listens to you, it really changes how you feel about any topic.

Carol:

Exactly. So, if you weren't teaching Arabic today, what would you be working on?

Hala:

What do you think? Honestly, for me, I really love art and colors. But I also have a big passion for music, so I think it would be something related to playing the piano... or maybe a fashion designer. I really love clothes. Honestly, when I was a child, those were my favorite hobbies. I had my little corner with my bed, and I would sit there and draw. To be honest, I once made a small piano out of cardboard because I didn't have a real piano back then. I wanted to feel like I had something like that—like it was my dream. I even used fabric to make it and thought, "This is my dream, and when I grow up, I want to play the piano."

Sometimes I feel like I'd love to go back to those hobbies. They remind me a lot of my personality when I was a child. It makes me wonder: do you think the things we do as kids and the hobbies we love are actually our true passions? Should we go back to them when we grow up?

Carol:

You know, it's possible. The hobbies we explore as kids might actually inspire what we want to do professionally when we grow up. I feel hobbies are really important. If someone has the means to teach their children a variety of hobbies, it's essential—whether it's karate, music, singing, or sports.

For me, I look at hobbies as a tool, like a weapon for life, because you never know when you might need them later. Many people, like me, study something in university but don't end up working in that field. Then they think, "Okay, what hobbies do I have? I like teaching, helping, talking, advising, and teaching people." So, you find that we lean toward things we're good at because they started as hobbies.

Hala:

That's such a lovely thought. It reminded me of my brother. He studied physics, but before that, when he was still in school—high school, to be specific—he started learning Illustrator, the design program. Back then, we used to tell him, "Why are you doing this? What is this program?" This was around 2010 or earlier, back when social media wasn't what it is now. I used to ask him, "Why are you doing this? What's the point?"

Now, he doesn't work in physics at all. He's a graphic designer, working in the field he taught himself through a skill he acquired.

Carol:

Wow!

Hala:

Carol law ma kente m3almeh chou btit5ayale kente tkoune?

Carol:

Ana daraset e3lam bel jame3a, w fa3lan hayda howwe el e5tisas elli ana kenet dayman bade edreso. Ya3ne daraset el e5tisas elli ahle ma kanou bdon yeh, bass ana kent bade yeh. W shet8alet feh w kente reporter 3al television. Bass ba3den lama ne2alet 3a New York, mitel ma 2eltelik men 2abl, ma kente bade ykoun 3ande boss—bade koun 7orra w jadwle ykoun mitel ma ana bade. Fa min hon beleshet fekret *Nasma* (breeze). Law ma kente m3almeh, ba2oul yareit bkoon mou3aljuh nafseyeh. W kteer marat ba2od bfaker... leish ma berja3 bfout 3al jame3a w bderos 3elm nafs aw psychology?

Hayda el sho3our ejani 3anjadd min wara she8le. La2anno lamma mneshte8el ma3 7adan w mn3almo, mnab2a ma3o sineen. Ya3ne 3ande talameez ela ma3e 3asher sneen la hala2. Fa 3asher sneen, aw sineh, aw sentein... chou ma kanet el fetra, lama el taleb yeshte8el ma3ak, bseer fe hayde el 3ala2a. El si2a. Btseeri shi kteer mohem b7yeto, w houwe kaman bykoun shi mohem b7yetek. Min wara she8le w min wara talameeze, mn7ki kteer ma3 ba3ed bel 3arabe, mn7ki 3an ashya betza3el, ashya bteda7ek—mashakel, masha3er, afra7, a7zan. Fa kteer marat bet7esse hayde 7oset el 3arabe bt2elab le jalseh nafseyeh aw nafseinyeh. B3te2ed haydeh el sabab laish ana dayman ba2oul eno berja3 3al jame3a bderos 3elm nafs?

Hala:

3ala hal seereh, 3afikra fi wa7deh min talameeze 2eltele, "Inti mo3aljehti el nafseyeh."

Carol:

Sa7. Haydeh jemle dayman mnsem3a.

Hala:

Houwe bas t7ki la 7adan 3am yisma3ek... kteer bye5talef sho3ourak tjah ay mawdoo3 yemken.

Carol:

Sa7. Tab w inti law ma kente mo3almeh 3arabe el yom, chou btekoune 3am teshte8li?

Hala:

Chou btitaw2a3ou? Bsera7a, bensbe la 2ileh ana kteer b7eb el fan w kteer b7eb el alwan w hek, bass 3ande sha8af kbeer bel mosee2a. Fa bzonn shi elo 3ala2a b3azef el piano... aw mosamet azya2. Kteer b7eb el teyab. Bsera7a, lama kente z8ireh, haydoul keno hawayate el moufadaleh. Lama kente z8ireh, keno 3ande takhte w hek el zawiye taba3e, kente 2a3od arsem. 7atta bsera7a, marra 3emelt min el karton piano z8ir, la2anno ma keno 3am y7ebbo yjebli piano 3adi, 3arafte? Fa 2elet eno khalle 3ande shi heik 7ess 7ali 3am ba3zef... ma ba3ref bas tab, ma ba3ref chou 2ejetni fikra men el o2mesh 3emelto! W sirti a2oul hayda 7elme w bas ekbar bade a3zef piano w hek.

Fa b7ess kteer a7yan b7eb erja3 la haydoul el hawayat. Btezekerni kteer bsha5seyte lama kente z8ireh bsera7a. Hon bye5tarli sou2al: hall bte3te2de eno ne7na fa3lan el ashya2 li mna3melha w

ne7na z8ar w el hawayat elli ne7na mna7ebha, hal hiye betkoon 7a2i2iyan hawayetna el 7a2i2iyeh? Lazem ne7na nerja3 n3emelhon lama ne7na ne7na nkbar?

Carol:

Leeki, yemken. Ya3ni yemken el hawayat li mna3tamedha w ne7na z8ar yemken takoun elham la chou baddna n3emel mhaneyan lama nkbar. Ana b7ess el hawayat kteer mohemeh, w iza l wa7ad 3endo l 2odrah eno ye3allem walado kteer hawayat, dawrich... law kan karate, mosee2a, ghina2, aw riyadeh.

Bensbe la 2ileh, b5alle el hawayat mitel sela7 lal insan. La2anno ma bte3rafi haydeh el hawaye emta bt7tajeaha 3a kabar. Ba3den fi kteer ash5as bedroso shi bel jame3a mitli, bass ma byeshte8lo bhal domaine. Aw b7esso, "Ok, ana chou 3ande hawayat?" Ana 3ande hawayet el ta3leem. B7eb assa3ed, b7eb a7ki, b7eb ansa7, b7eb 3allem. Fa btl2eena mnloja2 la ashya2 li ne7na shtareen feha la2anna hiye hawaye.

Hala:

Kteer 7elwe haydeh el fekra. Zekartni b 5eye. 5eye daras fyzeya. Bass 2abl ma yedros el fyze2a, min lama houwe bel madrese bsera7a—bel thanawiyeh—ballash yit3allam 3al Illustrator el program. Lama keno 3am y3emel haydoul, kenna n2ellou, "Leish heik 3am t3emel? Shou had el program?"

Shifti, hayda el 7akeh bel 2010 aw 2abl aw heik, behal wa2t ma kenet el social media mitel hala2. Fa kente 2ellou, "Leish heik 3am t3emel? Shou hada? Shou had el program?"

Hala2, ma byeshte8el shi bel fyzeya. Hala2 houwe graphic designer. Byeshte8el bel shi li t3allamo b el mehareh ktasabha.

Carol:

Wow!